

5 telefonnummer

Ringa hit

Tyskland har landsnummer 49 och Köln riktnummer 0221. Ta bort nollan när du ringer från Sverige.

Ringa hem

Slå 0046 följt av riktnumret utan första nollan, och sedan lokalnumret.

Polis

Slå 110. Behöver du ambulans eller brandkår ringer du 112.

SOS

Om olyckan är framme är numret till SOS International 0045-70 10 50 500. Öppet dygnet runt.

Ambassad

Svenska ambassaden ligger på Rauchstrasse 1 i huvudstaden Berlin. Öppet måndag-fredag 8.30-17.
Tel. 030-50 50 60.
► www.swedenabroad.com/berlin

5 www-sajter

www.koeln.de/tourismus/en/

Staden Kölns officiella sajt på engelska. Innehållsrik och detaljerad info om det mesta, inklusive VM, boende, mat och dryck, nöjesliv och kultur.

www.stadt-koeln.de/en/koelntourismus/

Bra hemsida på engelska med kartor som du kan trycka ut över olika områden. Perfekt att ha med i handen.

www.koeln.nicecity.de

Här finns svar på de flesta frågor du kan ha. Hotell, ta sig runt, sightseeing, nöje, shopping, mat och dryck. Bra tips om olika guidade turer.

www.young-germany.de

Sajt för yngre resenärer på engelska, med information om vad som händer dagligen. Här kan du också gå in på Köln och läsa mer om vad som händer under VM. Under uppbyggnad.

www.koelnintotal.de

Sajt med VM-prylar där kan handla det mesta i klädväg, pins och kanske det bästa av allt: information och tips om VM. Allt från träningsmatcher till vilket diskotek som gäller på kvällen.

redaktion

Guideredaktör: Bjørne Frykholm (bjørne.frykholm@aftonbladet.se).
Text: Katarina Arvidson. Foto: Katarina Arvidson (där ej annat anges).
Grafik: Rikard Bodin. Utgivare: Aftonbladet Nya Medier AB.
Ansvarig utgivare: Kalle Jungkvist.
Adress: Aftonbladet, 105 18 Stockholm. Telefon: 08-56252900



Fler guider på nätet

• Berlin • Hamburg • Amsterdam • Bryssel • Paris • Prag • Warszawa • London • Barcelona • Madrid • Lissabon • Rom • Venedig • Istanbul • Aten • Budapest • Moskva • Kiev • Tallinn • Riga • Vilnius • Krakow • New York • Rio de Janeiro • Shanghai • Tokyo • Bangkok • Phuket...

Nya guider varje månad: www.aftonbladet.se/resa

PLUS
AFTONBLADET
.se
Pris från 10 kr.



100 guider på nätet

resa

Publicerad
29 maj 2006

AFTONBLADET
.se

KÖLN

Juni
20
2006



✓ Fotbolls-VM

✓ Sevärdheter

✓ Boende

✓ Kartor

✓ Mat & dryck

✓ Nöjesliv

✓ Ta sig runt

✓ Sportbarer

✓ Äta ute-ställen

På www.aftonbladet.se: ● Över 100 resguider till ● Senaste nytt

● Vädret ● Panoramabilder 360° ● Tusentals sista minuten-resor

Fotbollsfest!

Fotbollsfest i varenda hörn av staden med tusentals fans på besök i Köln under VM. Vare sig du promenerar i katedralområdet, tar en kall Kölscher eller åker pendel kommer VM att både synas och höras.

Extra stort blir det den 20 juni när Sverige möter England. Kölnborna är beredda. Staden har städats, TV-skärmarna är på plats och pubarna har laddat med extra sittplatser.

Får du tid över finns ett stort utbud av kultur. Kanske en sväng till Olympiamuseet där du kan höra mer om fotboll, olympiader och sport. För de godissugna är chokladmuseet ett givet mål.

Kvällstid lockar med partaj. Vare sig du går på disko, sitter på de gamla marknadstorgen eller äter något gott, är Köln en stad där det är lätt att få nya vänner.

Stadion, med plats för närmare 50 000 åskådare, kommer garanterat föra vidare de svenska huraropen över staden. För visst ska väl Sverige segra över England!



Katarina Arvidson

Willkommen in Köln!
Välkommen till Köln!



Fotbollsgodis finns i alla former i Köln.

5 viktiga fakta

Pass och visum

Inga problem med pass eller visum om du inte är en välkänd huligan. Extra kontroller görs vid gränserna i första hand av bussresenärer och chartrade flygplan inför VM.

Pengar

Euro gäller i Tyskland. Många affärer och restauranger i Köln tar inte American Express eller Diners Club. Handlar du med Visa-kort kan ibland kravet vara att du måste handla för minst

50€. Ladda med cash med andra ord eller ta sikte på var bankomaterna finns. Glöm inte att din bank oftast tar ut en avgift varje gång du använder bankomaten utomlands.

Språk

Glöm bort myten om att tyskar endast talar tyska. I dag talar många engelska, av olika standard, men skoltyskan uppskattas alltid. Under fotbollsfesten kommer skyltar och information att finnas på flera språk.

Säkerhet

Både uniformerade och civilklädda poliser kommer att finnas på plats under VM. Sjukstugor, volontärer och informationsbyråer kommer att finnas på olika platser i staden.

Klimat

Det är bara att hoppas på att sommarvärmen kommer och stannar kvar.

Enligt alla förståsigpåare ska VM-sommaren 2006 bli kanonbra.

5 x resan hit

Reguljärflyg

Germanwings flyger från Stockholm/Arlanda och Göteborg/City Airport till Köln/Bonn flygplats. Med priser från 199 kronor plus skatter och avgifter för en enkel.

► www.germanwings.com

Lufthansa flyger via Hamburg till Köln/Bonn flygplats och priser från 2 276 + serviceavgifter.

Från Göteborg flyger även Fly-Me till Düsseldorf där du tar dig vidare till Köln med tåg.

Transfer

Flygplatsen Köln/Bonn ligger 17 kilometer från centrum. Om du tar en taxi eller pendeltåg, nummer S13, tar det en kvart att komma in till staden. Tåget kostar € 2,10 för en enkel resa och lämnar flygplatsen var tjugonde minut mot Centralstationen (Hauptbahnhof).

Under helgen går tågen en gång i halvtimmen. Väljer du taxi kostar det runt € 25.

Bil

Det är 135 mil från Stock-

holm till Köln om du tar färjorna Helsingborg-Helsingör och Rödby-Puttgarden. Räkna med minst 1500 kronor retur i färjeavgifter för bilen plus passagerare.

Vilsammare kan vara att ta färjan Göteborg-Kiel (restid 14 timmar, pris från 2400 kr retur alla plus bilen utan hytt) eller Trelleborg-Travemünde (restid 7 timmars, pris från 2100 kr retur alla plus bilen utan hytt).



Från Kiel och Travemünde är det drygt 50 mil motorväg till Köln, körtid cirka fem timmar.

► www.scandlines.se
► www.hhferries.se
► www.stenaline.se
► www.ttline.se
► www.viamichelin.se

Buss

Eurolines har reguljär busslinje med byten i Köpenhamn och Hamburg. Från Stockholm tar resan minst 21 timmar och kostar från cirka 2400 kr retur. Från Göteborg cirka 17 timmar, pris från cirka 2000 kr retur.

► www.eurolines.se

Tåg

Det går bra att åka tåg till Köln. Räkna med flera byten och minst 18 timmars restid från Stockholm. Kolla med SJ för exakta priser, eller köp ett Interrailkort och åk hur mycket du vill i Europa för 3700 kronor om du är under 26 år (5100 kr annars).

Tåget stannar på Centralstationen (Hauptbahnhof) mitt i Kölns centrum.

► www.sj.se

5 viktiga fakta

El och telefon

Elkontakterna fungerar som hemma, och mobiltelefonen har täckning i hela Tyskland.

Internet

Det finns internetkaféer runt om i staden där en halvtimme kostar cirka € 3. På hotellen datorer är det dyrare, räkna med minst € 5 för en halvtimme. Bib-

liotek har gratis internet.

Porto

Frimärken köper du enklast där vykortet säljs. Ett frimärke kostar € 0.55 för både vykort och brev upp till 20 gram.

Dricks

De som arbetar inom service räknar med dricks. På restaurang

är det brukligt att lägga tio procent på notan. Taxi, guider och kafépersonal räknar också med cirka 10 procent.

Toaletter

Behöver du använda toalett i staden finns det offentliga som är gratis. En rekommendation är att använda toalett på en restaurang eller kafé.

5 x ta sig runt

Gå

Inne i centrum är det bäst att använda fötterna. Trånga gågator och mycket folk i rörelse. Trots att Köln har närmare en miljon invånare är centrum behändigt och gånvänt. De flesta bor utanför staden.

Buss

Köln är perfekt att åka buss och tåg i. Lättast är om du köper ett Köln WelcomeCard som kostar € 9 för ett dygn och € 19 för tre dygn. Bygg på själv hur många dagar du vill med korten.

Då kan du åka på hela nätet och dessutom får du rabatterat pris på drygt 70 olika sevärdheter. Vissa restauranger ger också rabatt om du visar upp kortet. Kortet kan du köpa på turistbyrån. En enkelresa kostar från 1,30 €.

Spårvagn

Köln har även spårvagn som går direkt till RheinEnergistadion från centrum, Heumarkt. Resan tar cirka 15 minuter.

Bil

Kommer att vara mer eller

mindre hopplöst med tanke på parkering och trängsel. Ute vid RheinEnergistadion är det dåligt med parkering. Oftast är det långa parkeringsrader längs de smala vägarna kring stadion. Lämna bilen på parkeringshuset och använd kommunala medel.

Taxi

Taxibilarna är crèmefärgade och bilarna har taxameter. Tre kilometer kostar cirka 100 kronor. Det finns gott om taxi på både stationer och på gatan.

5 riktpunkter

Heumarkt

Trivsamma kvarter med många pubar och uteserveringar när vädret tillåter. Vare sig du känner för karaoke, dart på irländsk pub eller en glass är detta platsen där du finner det mesta.

Altmarkt

Restauranger och barer på Altmarkt nära katedralen lockar lite äldre publik.

Rhen

Längs floden ligger musikbarer, restauranger och en och en jazzbar med utsikt över vattnet. Här finns också de typiska ölträdgårdarna där du kan avnjuta en Kölsch.

Rudolfplatz

Här finns gott om barer och disko för regn-



En gatukonstnär färdigställer sitt verk på platsen utanför Kölnerdomen.

bågsfolket. Populärt i de flesta led och här finns chans att lyssna på både Carola och Lena Philipson.

Ringens

Området som går som en ring kring centrum. Många barer och kaféer som lockar stu-

denter med låga priser. En kväll börjar ofta på Ringens innan man drar vidare till Heumarkt och Altmarkt.

5 x boende

Förstaklass

Hyatt Regency ligger med utsikt över Gamla Stan och Domkyrkan. Egen bar, restaurang och friskvårdslokal står till förfogande. Ett dubbelrum kostar från € 270. Du måste ta dig över bron till centrum.

Om du vill bo mitt i staden så är Hotel Dom det klassiska alternativet och Intercontinental det moderna. Samma prisnivå som Hyatt.

► www.cologne.regency.hyatt.de

Fyrstjärnigt

Hotel Brennerscher Hof ligger en mil från centrum, i västra delen av Köln. Rummen är stora, nästan alla har en liten vardagsrumsavdelning. Trädgård och med ett hus byggt i lantlig stil lockar till en kall öl på verandan en sommar dag. Ett dubbelrum med frukost kostar från 115 €. Wilhelm von Capitaine Straße 15-17

Tel. +49 221 / 94 86 00-0
► www.brennerscher-hof.de

5 x boende

Fifa

Mer än 550 tyska hotell kan bokas under VM via den officiella VM-sajten. Hotellen är klassificerade från två till fem stjärnor. På hemsidan kan du fylla i vilket lag du vill följa och vilken period. Då kommer tillgängliga rum och platser upp.

► www.fifaworldcup.com

Privatrum

Många familjer kommer att hyra ut rum under cupen. Priserna ligger från 250 kronor per person och natt. Ett bra alternativ

Trestjärnigt

Cerano City Hotel Köln har suveränt läge, mitt i stan, några minuter från Domen och järnvägsstationen. Familjärt och mysigt med enkel inredning och karaktär. Allergiker bör välja annat hotell för hotellet accepterar både husdjur och har rökrum. Två rum är för icke-rökare.



Boka i tid speciellt om du vill bo centralt.

om du tänker se flera matcher.
► www.immobilien.scout24.de

Camping

Tältläger har ställts i ordning på flera håll i Tyskland, även i Köln som har många gröna områden. Innan du slår upp ditt tält på en plats utanför staden, kontrollera att det är tillåtet.
► www.fanproject2006.com/index.htm

Hotell

Gå in på bokningssidor via nätet. Det blir oftast billigast samt att du får en snabb överblick om

En natt i dubbelrum med frukost kostar från 69 €.

Elisenstraße 16.

Tel. +49 221 92 57 30 - 0

► www.cerano-hotels.de

Privatrum

Finns att hyra i olika standarder. Alltifrån ensamma mamman som hyr ut barnens rum på sommaren till storslagna villor som hyr ut hela våningar. Enkelt rum i centrum kan du hitta från 23 €. Många som hyr ut erbjuder också frukost.

► www.zimmer-im-web.de/indexe.htm

Vandrarhem

Vill du bo billigt är Jugendherberge Köln-Deutz ett bra alternativ. Det ligger mittemot järnvägsstationen i förstaden Deutz på andra sidan floden Rhen. Här bärget har 506 bäddar och det går att välja mellan dubbelrum och storsal. Priser från 20 € per natt. Lakan och frukost ingår.

Tel. +49 221 814711

► www.koeln-deutz.jugendherberge.de

tillgänglighet och rabatter.

► www.aftonbladet.se/resa/boende

► www.lastminute.com

► www.MrJet.se

► www.seat24.se/Hotel

Motormännen

Motormännens "bibel" för bilåkare heter "Upptäck Europa med bil 2006/2007". Ombärlig för resan. Praktiska råd, faktablad och för medlemmar gratis rådgivning av proffs. Boken kostar 175 kronor för icke-medlemmar.

► www.motormannen.se

5 VM-fakta



Foto: ANDREAS BARDELL

VM-stadion i Köln 20 juni 2006: Svenskt engelska landslag möter Zlatan och de andra svenskarna.

VM-stadion

Kölns stora fotbollsarena RheinEnergie-stadion ligger cirka fem kilometer väster om centrum.

Här kommer matcherna att spelas under VM 2006, och under fotbollsspelet är stadion omdömt till "FIFA World Cup Stadium".

46 134 säten finns att tillgå inne på arenan.

Till RheinEnergie-stadion tar du dig med spårvagnslinje 1, som går från flera platser i centrum.

Under fotbollsfesten kommer också extra transporter att sättas in från och till centrum.

Supporter

Supporterfest kommer det att bli i hela innerstaden från 9 juni till 9 juli.

På flera platser runt om i staden kommer det att finnas storbildsskärmar där du kan följa matcherna även om du saknar

biljett.

Mellan Heumarkt-Altermarkt och Wallraff Platz har gatorna gjorts om till fotgängarzoner under samma tid.

Matcher

Fem matcher spelas i Köln under VM 2006:

11 juni Angola-Portugal

17 juni Tjeckien-Ghana

20 juni Sverige-England

23 juni Togo-Frankrike

26 juni en av åttondelsfinalerna.

Totalt spelas VM i 12 tyska städer: Berlin, Dortmund, Frankfurt, Gelsenkirchen, Hamburg, Hannover, Kaiserslautern, Köln, Leipzig, München, Nürnberg och Stuttgart.

VM:s sloga är "a time to make friends".

Info

Kölns turistbyråer och stadens ansvariga satsar för fullt.

Vill du höra mer om boende

och andra praktiska detaljer kan du ta direktkontakt med Köln-Tourismus:

Telefon (info & övernattningsar): +49-221-22130400

Fax (info & övernattningsar): +49-221-22130410

► info@koeln-tourismus.de
► www.koeln-tourismus.de

► www.koeln.de/fifawm2006

Biljetter

De flesta biljetter sålde slut tidigt. Men håll utkik efter slutförsäljning som sker ett par dagar och även i samband med matcherna. Det kommer att ske i officiella biljettständer, både i centrum och i närheten av stadion.

Får du inte tag i biljetter finns chans att se stjärnorna när de tränar.

Officiella träningsmatcher kommer att offentliggöras då publik är välkommen.

► www.koeln.de/en/worldcup/teams.html

5 sevärdheter

Domkyrkan

Som ett landmärke står domkyrkan St. Peter und Marien i centrala Köln. Tornet är 157 meter högt och definitivt Tysklands mest besökta attraktion.

Domen började byggas 1248 och var på sin tid det största byggprojektet i Europa.

Det sägs att benen från de tre vise männen finns här. De ligger i ett skrin gjort i guldsmide, domens dyrbaraste skatt.

Det är gratis att gå in i kyrkan men vill du gå upp i tornet kostar det € 2 och för skattkammaren € 4. Öppet 7-19.30 dagligen.

Under andra världskriget träffades kyrkan av 14 bomber men klarade sig förvånansvärt bra från skador.

Chokladmuseum

Kul museum där du kan lukta och provsmaka på choklad. Och lära dig mer om tre tusen års godishistoria och kakaons betydelse.

Museet grundades 1993 av doktor Hans Imhoff som redan som barn älskade doften av choklad.

Inträde € 6. Öppet tisdag-fredag 10-18, på helger 11-19.



Kejsar Augustus på romersk-tyska museet.



Kölnerdomens torn – inget för dig med höjdskräck.

Rheinuhafen 1a

► www.schokoladenmuseum.de

Romerskt-tyskt

Romersk-tyska museet innehåller samlingar från romartiden och framåt.

Det mest kända är Dionysosmosaiken från 200-talet. Det mesta på museet har grävts ut i trakterna kring Köln, som på romarnas tid hette Colonia Claudia Ara Agrippinensium.



På Chokladmuseet kan du njuta doften och provsmaka. Och köpa med dig godsaker från butiken.

Inträde € 5. Öppet tis-sön 10-17.

Roncalliplatz 4

Karneval

På karnevalsmuseet finns möjlighet att få en inblick i festligheterna genom ljud- och ljusspel, om du inte är på plats under själva karnevalen. Karnevaler från antiken och framåt till efterkrigstiden visas upp. Inträde € 4. Öppet tisdag-fredag 10-20, på helger 11-17.

Maarweg 134

► www.kk-museum.de

Zoo

Den zoologiska parken är mycket mer än bara 5 000 djur. Här finns också ett akvarium, insektssamling och elefantpark på ett 20 hektar stort område.

Öppet från 9 varje dag. Entré 11 €.

Har du energi kvar så finns botanisk trädgård och skulpturpark strax intill.

Utanför Zoo kan du ta linbana över floden Rhen med fina utblickar över staden och domen (5,50 € retur).

► www.zoo-koeln.de

► www.koelner-seilbahn.de

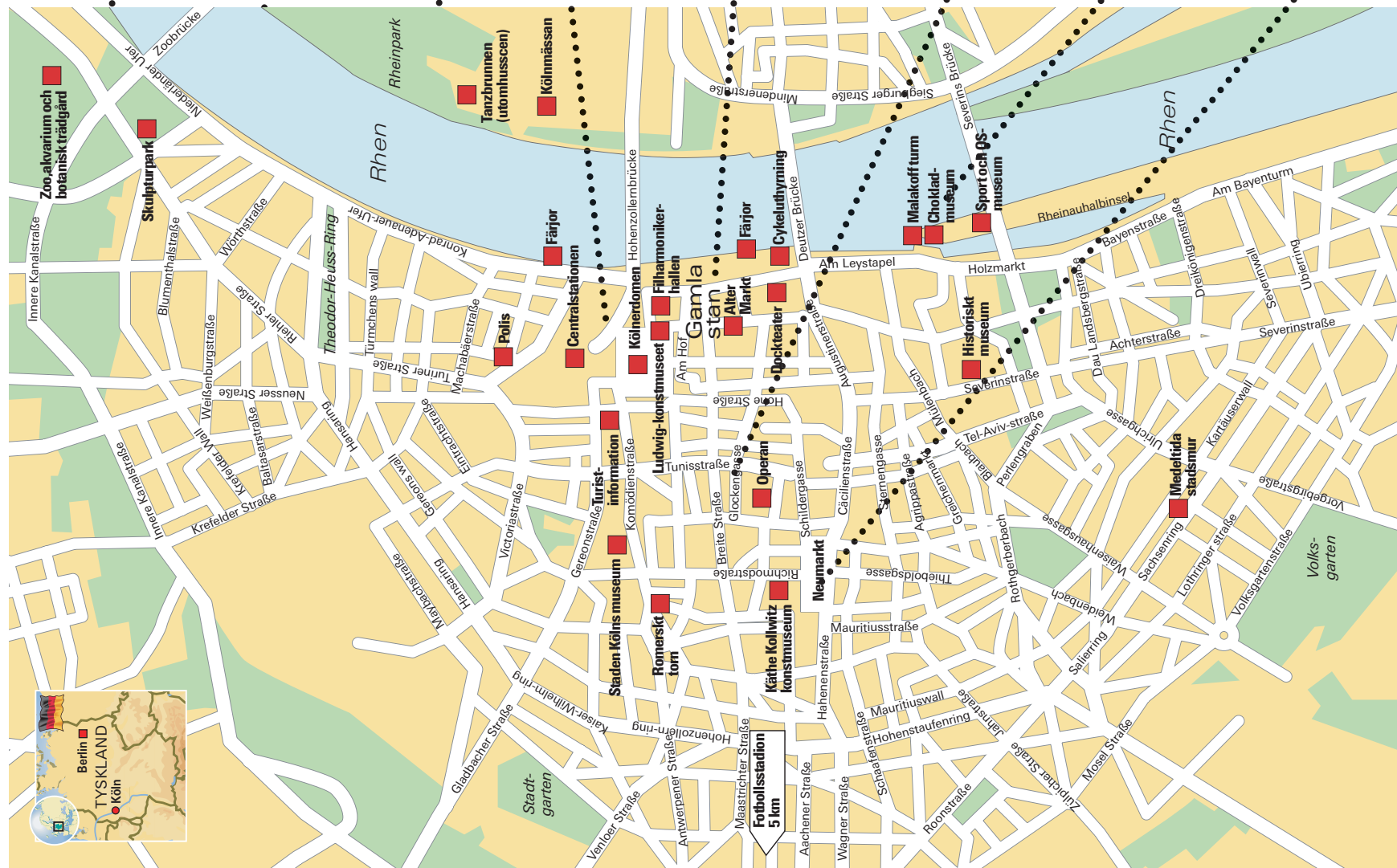
Vägvärd från Köln

till...

Dortmund	90 km
Berlin	570 km
München	570 km
Malmö	910 km
Stockholm	1480 km

VM-stadion ligger cirka fem kilometer väster om centrum. Spårvagn 1 tar dig dit.

Floden **Rhen** flyter rakt igenom Köln. Längs floden finns flera ölträdgårdar där du kan avnjuta en Kölsch.



Utanför **Zoo** kan du ta en tur med linbana över floden Rhen, med fina utblickar mot Gamla stan och Kölnerdomen.

Ringen är en rad gator i utkanten av Gamla stan, med många barer och kaféer som lockar studenter.

Från **Hauptbahnhof** (centralstationen) strax intill Kölnerdomen finns många städer i Europa.

Kölnerdomen är stadens främsta landmärke. Den började byggas 1248. Dess främsta skatt är relikerna som härstamma från de tre vise männen.

Vid S:t Martinskyrkan
intill Alter Markt finns
bronsstatyn av figurer-
na **Tünn**es och **Schäl**.
Ta ett rejält grepp om
Tünnes näsa så kommer
du tillbaka till Köln.

4711-huset på Glockengasse nära Operan är en orgie i "eau de cologne"-prylar. I huset har Kölnervatten sålts sedan 1800-talet.

På **Chokladmuseet** kan du provsmaka och lära dig mer om choklad.

Vid **Heumarkt** finns trivsamma kvarter med många pubar och utserveringar.

5 x mat**Himmel**

Himmel und Ääd betyder mellan himmel och jord. Beställer du in denna rätt får du potatismos med blodkorv, lök och äppelmos.

Halver Hahn

Betyder inte en halv tupp utan är en enkel smörgås med ost.

Kölscher Kaviar

En rätt som luras för det har ingenting med kaviar att göra. Istället är det blodkorv med lök som dyker upp.

Rievkoche

Himmelsk pannkaka som avnjutes bäst med socker och äppelmos.

Serveras i hela Tyskland, men

Kölnvarianten sägs vara bäst.

Soorbrode

Från början användes hästkött men idag är det vanligast med nötkött.

Köttet ska ligga i ett par dagar i en mix av vin, vinäger och kryddor. Efter att det har kokats serveras köttet till potatis eller knödel.

5 x dryck**Kölsch**

Ölet som definitivt är Kölnbornas stolthet.

Ölet är lätt, 4,8 procent, och serveras i avlång glas som kallas "Kölner Stangen". Varje stange innehåller två deciliter öl.

Sedan år 874 har Kölscher bryggs i området och den stora hemligheten är hur jästen används.

Ölen bryggs i 15 till 20 grader och på slutet kan jästen skummas bort.

Gaffel-Haus i gamla stan och Früh-Bräuhaus i katedralområdet specialiserar sig på Kölsch.

Jack

På barer och krogar, ölhus och värdshus, kommer jack, servitören runt med en bricka fylld med nya ölglas och krus.

Säger du inte ifrån sätts mer öl på bordet. Betalar gör du på slutet. Jack är det traditionella namnet för dessa servitörer.

Fruktsamhet

Besöker du kryptan på St. Kunibertkyrkan så glöm inte titta ner i vattenkällan. Det sägs att vattnet skänker fertilitet om en kvinna dricker det en natt med fullmåne. Vattnet kallas "Kunibäat-spütz", där pütz är det gamla ordet i Köln för källa.

Irländskt

Irländarna är många i stan och de flesta verkar äga en pub. Runt marknadsplatserna finns ett tiotal pubar. Gott om öl och hög stämning. Ofta små lokaler med hög ljudnivå.

Vin

Är du i Köln ska du testa Rieslingviner. Det berömda tyska vindistriktet Rheingau ligger nära. Och Moseldalen är på bekvämt avstånd om du vill köpa Moselviner direkt från vingårdarna.

Många resebyråer i Köln har dagsutflykter.



Tysk madam med en äkta Kölsch i handen.

5 x matställen**Husmanskost**

Bästa och mest populära stället är **Früh am Dom** som ligger mitt emot Romersk-germanska museet. Kocken gör underverk med enkla ingredienser.

Kokt potatis, spenat och panerade ostar är en smakupplevelse. Restaurangen tar ej kort, endast kontanter – men i källaren finns en bankomat. En middag för två kostar cirka 250 kronor.

Am Hof 12-14

► www.frueh.de

Gammalt

Gaffel-Haus är det äldsta huset vid Alter Markt. I små, mysiga nischer äter du god husmanskost till bra priser. En middag för två kostar cirka 300 kronor.

Alter Markt 20-22

► www.gaffel-haus.de

Hard Rock

På baksidan av Hotel Intercontinental ligger **Hard**

Rock Café, nummer 110 i ordningsföljden av alla som finns i världen. Kycklingvingar, hamburgare, hög musik och en affär där du kan köpa minnen, allt med Hard Rock-logga på. En middag för två kostar cirka 300 kronor.

Gürzenichstrasse 8

Snabbmat

Testa den lokala snabbmaten som säljs på gågatorna.

Friterade calamares, pizzabitar, korv med surkål och hamburgare. Gott, snabbt och enkelt.

Pilot Lounge

Annorlunda ställe som startades av tre piloter. De är själva på baren och ordnar ofta kvällar med flygtema. Under VM kommer de att servera mat. Ligger centralt vid Am Neumarkt. Här kan du också röka shisha- vattenpipa.

Thieboldsgasse 101

► www.pilotlounge.de

**5 x ölställen****Peters**

Peters Brauhaus är ett typiskt ölhus vid Alter markt, med träbord, vänlig personal och avslappnad stämning.

Mühlengasse 1

Sion Brauhaus

Här kan du sitta på terrassen och se människor flanera förbi. Ett toppenställe för att begrunda livet och händelser utanför ter-

assen. Öppet sent på helgerna. Unter Taschenmacher 5-7

Küppers Brauhaus

Gott om folk och centralt läge. Öppet tills sista gästen går. Alteburger Strasse 157

Fint

På hotel Hyatt finns Hyatt Biergarten, lika fint som hotellet. Här ser du ut över Rhen och på

helgerna spelar jazzband live. Kennedy Ufer 2:a

Maybach

Ligger norr om centralstationen, med många gäster från Mediaparken bredvid. Öppet till 01 varje natt. Perfekt för att få "fooderkaat" vilket inbegriper potatissallad, friterad korv och blodpudding.

Maybachstrasse 11

5 sportbarer

Corkonian

Ligger mitt i gamla stan, drivs och sköts av irländare. Här serveras irländskt öl och "fish and chips". Stor TV-skärm.

Alter Markt 52

Joe Champs

Amerikansk sportbar, med över 40 videoskärmar och flera storskärmar. Här visas sport från förmiddag till sen natt.

Hohenzollernring 1-3
(Rudolfplatz)

Barney

Barney Vallely's lockar med både stor och liten TV-skärm. Mysig pub med stor sortering av öl. Ett ställe som har många besökare och där ägaren, Barney, gärna tar sig tid att snacka bort en stund. Lättare mat med engelsk-irländsk prägel som pajer och sallader.

Kleine Budengasse 7-9

Heimspiel

En av Kölns mest populära

sportbarer, ligger i universitets-kvarteren. Gigantstor skärm, öl och folk i alla åldrar. Baren öppnar en timme före kick-off.

Zülpicher Strasse 10

Flannagan's

Pub som satsar på både tv-skärm, öl och karaoke. Yngre publik hittar ofta hit. Ligger i gamla stan. Liten lokal där trängseln blir stor vid 21-tiden.

Alter Markt 25

5 barer & klubbar

Bruegel

Ett av de bästa ställena att höra livemusik på. Soulmusik varvas med jazz och en och annan diskolåt. Öppet varje dag från 22.30. Avslappnad klädsel, hög stämning och etnisk mat om du blir hungrig. Inträde € 7.50.

Hohenzollernring 17

Palm Beach

Senaste diskolåtarna med en och annan tysk slagdänga som "Cherry, cherry lady". Bordsdansare, billiga drinkar och öppet till sista gästen vill gå hem. Öppet varje dag. Inträde på fredagar och lördagar. € 8.

Hohenzollernring 88

Pianobar

Lugnare tempo hittar du på jazzbaren Melody Piano Bar. Jazzpianisten har spelat i mer än två decennier och kvällstid spelar lokala förmågor.

1980-talsdekor, avslappnat och lugn stämning. Öppet alla kvällar förutom torsdag från 21.

Dürener Strasse 169

Studio 672

Stadtgarten & Studio 672 har funnits i mer än två decennier. I stort sett varje natt är det konsert. I källaren huserar diskoteket och vill du vila öronen är det bara att sätta sig i trädgården. Öppet alla dagar. Inträde € 7.

Venloer Strasse 40

Triple A

Kölns mest populära diskotek. Ungdomlig stämning med publik under 30 år. Vakter som kan vara selektiva men som turist har du inga problem att komma in. Trendig klädsel. Kan bli ganska trångt frampå småtimmarna. Öppet tor-lör från 22.00.

An der Hahnepoos 8



5 x sport

Museum

Sport- och Olympiamuseet visar upp minnen från de olympiska spelen från 1936 till 1972.

Olika föremål har skänkts av framstående idrottsstjärnor som Boris Becker och Zapotek. Endast på tyska.

Inträde € 5. Öppet torsdag-fredag 10-18, på helger 10-19.

► www.sportmuseum.info
Rheinauhafen 1

FC Köln

Den lokala fotbollsklubben bildades 1948 då Kölner BC 01 och Süls 07 gick samman. Under 1960-talet blev klubben tyska mästare och Bundesligasegrare.

Idag pendlar laget mellan första och andra bundesliga. 1996 var ett ödesår då det var första gången då en tysk VM- eller EM-trupp inte hade med en FC Köln-spelare. 2004 kom Lukas Podolski med i EM-truppen.

College

German Sports College är det enda idrottsuniversitetet i Tyskland och ligger självklart i Köln. Störst i världen och med mer än 80 år på nacken. 6000 studenter läser på skolan. På skolan finns också dopinglaboratorium som arbetar internationellt mot idrottsdoping.

Instruktör

Fotbollsinstruktörskurs i Köln startade redan 1960 på Rhein-EnergiStadion. Josef Herberger var den förste läraren på kursen. Herberger är mer känd under sitt namn Sepp Herberger. Som förbundskapten för det klassiska tyska landslag som blev världsmästare 1954, hyllas han än idag som en stor taktiker. Perfekt par-



Konstverk utanför Sportmuseet

työppnare om du vill ha leenden från fotbollssälskande Kölnbor.

VM-stadion

Sedan 1923 har stadion funnits på samma plats, och är hemmaarena för FC Köln.

Inför världscupen har stadion byggts om och till. VIP-logerna går längs hela stadion och där sitter i första hand gäster från företag som har varit med och sponsrat.



I 4711-huset hittar du mängder av Kölnerwasser (eau de cologne).



Bronsfigurerna Tünnes och Schäl - knip den ena i näsan för att få tur.

5 x diverse

Eau de Cologne

"Vatten från Köln" tillverkades redan på 1300-talet. Men det är när Giovanni Paolo Feminis grundar ett köpmanshus i Köln i slutet av 1600-talet som Aqua admirabilis Coloniae, Kölner-vatten, blir en exportsuccé.

I dag är eau de Cologne den billigare varianten jämfört med äkta parfym.

4711

Familjen Mühlen skapade varumärket 4711 i Köln och säljer fortfarande colognen därifrån. Det är detta Kölner-vatten som blivit mest känt i Sverige.

Etiketten med grönt och guld har funnits sedan 1839 medan flaskorna har ändrat form genom åren.

Affären på **Glockengasse** är en orgie i 4711-prylar.
► www.4711.com

Lycka

Glöm inte att ta tag i näsan på **Tünnesstatyn** på den gamla marknadsplatsen vid St. Martin-kyrkan.

Två bronsfigurer, Tünnes och Schäl, står vid entrén. Det är de två mest populära kasperdockorna i Kölns teaterliv.

Enligt sägen kommer du tillbaka till Köln om du tar ett rejält grepp om Tünnes näsa.

Religion

Wilhelm V, furste av Köln 1539-92, uppfostrade sina söner till katoliker och sina döttrar till protestanter. Troligen ville han

att döttrarna skulle gifta sig med mäktiga protestantiska furstar. Hans äldsta dotter Maria gjorde just det i sitt äktenskap med hertigen av Sachsen och betecknas som stammoder till det preussiska kungahuset.

Karl Marx

Den unge Karl Marx startade tidningar i Köln och organiserade möten kring sina kommunistiska idéer. Han blev inte populär och förklarades icke önskvärd i staden. Flytten gick till Bryssel där han senare skrev "det kommunistiska manifestet".

I dag kan du se minnen från Marx tid som redaktör för "Neue Rheinische Zeitung" på Kölns Stadsmuseum.

5 upplevelser

Transvestit-show

På Hotel Timp på Heumarkt finns en av världens mest berömda transvestitshower. Varje dag från 01.00 på natten till 05.00 på morgonen. Populärt ställe för besökande kändisar, inhemska Kölnbor och turister att hänga på. Hög stämning, avslappnat och roligt.

► www.timp.de

Queen-show

Kölns mest populära show heter "We will rock you". Det är en tribut till Queen och sångaren Freddie Mercury. Den skulle ha avslutats i november 2005 men publikbiljetter har gjort att den förlängts till maj 2007. Spelas på tyska.

► www.musical-dome-koeln.de

Båttur på Rhen

En avkopplande båttur på floden Rhen börjar ofta i gamla stan och fortsätter söderut till Rodenkirchen. Ibland så långt som till Mülheim. På kvällarna är det party med tema på många båtar som exempelvis "vi över 30", "ölfest" eller dans med middag. KD-färjorna ligger nere vid kajen. I högtalarna berättas, på både tyska och engelska, om olika hus och kyrkor som båten passerar. Tyvärr dåligt ljud i högtalarna. De flesta båtar vänder två gånger för att se staden från båda hållen.

► www.k-d.com

Gatukonst

Varje dag samlas konstnärer utanför Kölnerdomen. De målar på gatorna samtidigt som musi-

ker och akrobater försöker fånga uppmärksamhet för sina konster.

Om du vill ta en bild räknar de med att du betalar dem en liten slant. Vissa konstnärer är bättre än andra men ta en stund och fascineras av mångsyssleriet.

Karneval

11 november klockan 11.11 är starttid för karnevalsäsongen i Köln, en folkfest som brukar kallas "den femte årstiden".

Kulmen på firandet sker under dagarna före askonsdagen i februari eller mars.

Från vagnar kastas sötsaker och mat och drycker finns överallt runtom i staden.

Seder som att klippa av herrarnas slipsar och "Weiberfastnacht" - låta kvinnorna ta makten, om än symboliskt - är fasta inslag.

5 x historia

Romare

Köln är den äldsta av de tyska storstäderna med drygt 2000 år av historia.

Kejsar Claudius maka Agrippina, föddes vid Rhen och gjorde sin födelseplats till stad 50 e.Kr.

Romarna har lämnat efter sig mosaik, stadsmur och vattenledning. Det mesta kan du se på romersk-germanska museet.

Heligt

Kristendomen kom tidigt till staden. Karl den Store grundade ärkestiftet Köln redan på slutet av 700-talet. De tre vise männens relikier fördes till staden på 1100-talet och Kölnerdomen började byggas på 1200-talet.

Riksstad

1475 fick Köln status som fri riksstad. Tack vare sin viktiga roll i Hansan var Köln en rik och välmående stad. Det ledde till att det första stadsuniversitetet i Europa byggdes.

Kölns historia som helig och fri riksstad avslutades när franska revolutionstrupper intog staden 1794.

Efter 1815 införlivades Köln i kungariket Preussen.

Modernt

Under 1900-talet genomgick Köln en industriell utveckling.

Choklad, motorer, elektriska apparater och Ford-bilar producerades och fram till andra

världskriget gick det mesta som på räls.

Men vid krigets slut 1945 var nära 90 procent av innerstaden förstörd och antalet invånare hade sjunkit från 800 000 till drygt 40 000.

Idag

I dag är Köln kyrkorna, galleriernas och museernas och stad.

Staden är som gjord för att promenera i. Längs gatorna finns mycket att se och för den som vill ha energi är det gott om kaféer och barer. Det finns flera olika rutter att promenera på. Tips om rutter fås hos turistbyrån i staden.